

Designs That Work For You™

SAVE THIS USE AND CARE BOOK
LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

Cordless Can Opener

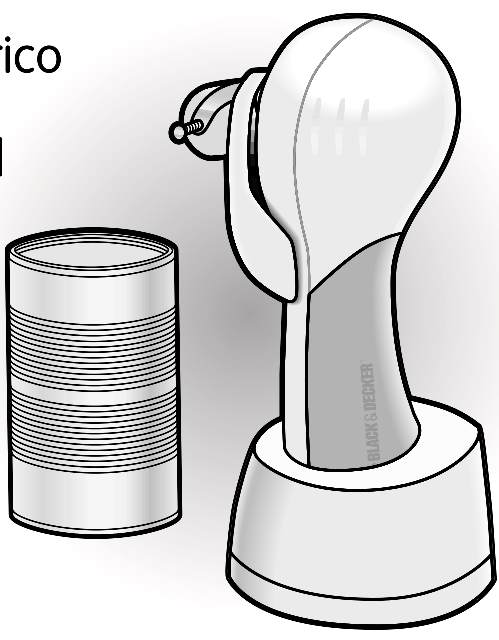
(English, see pg. 2)

Abrelatas inalámbrico

(Español, consulte la página 7)

Ouvre-boîte sans fil

(Français, à la page 13)



BLACK & DECKER®*



Contains nickel-cadmium batteries. Batteries must be recycled or disposed of properly. For information on our battery recycling program, call the appropriate toll-free number on this cover.

Contiene baterías de níquel-cadmio. Estas baterías deben ser recirculadas apropiadamente. Para más información sobre nuestro programa de recirculatión de baterías, llame al número en esta cubierta.

Renferme des piles au nickel-cadmium. Il faut recycler les piles ou s'en débarrasser de facon appropriée. Pour obtenir de plus amples renseignements sur notre programme de récupération des piles, composer sans frais le numéro suivant sur la page couverture.

?

U.S.A./CANADA 1-800-231-9786
MEXICO 9-1-800-50833
http://www.householdproductsinc.com

SÉRIE KEC500 SERIES

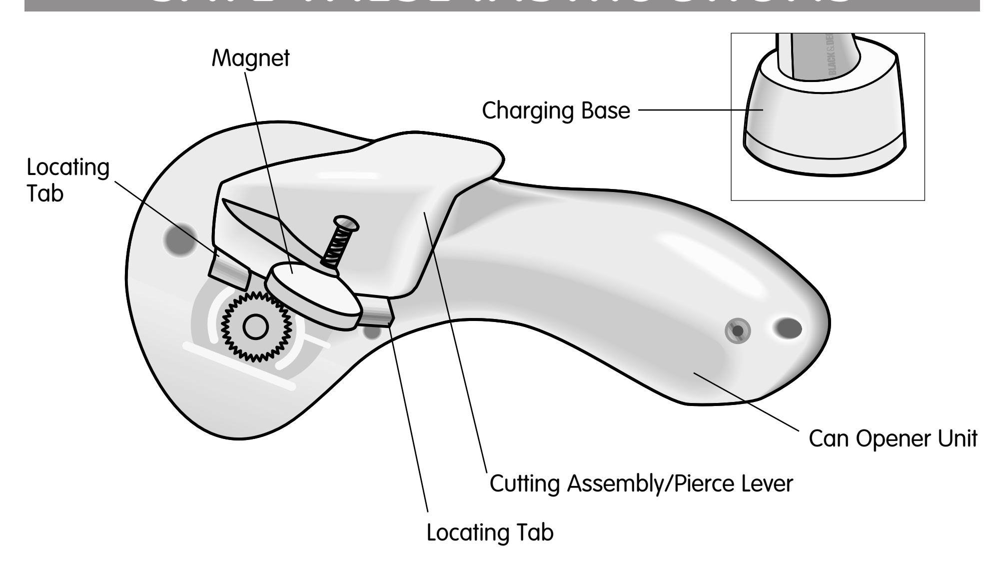
IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances basic safety precautions should always be followed including the following:

- **Read all instructions.**
- **Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.**
- **To protect against risk of electrical shock, do not put can opener, charging base, cord or charger in water or other liquid.**
- **Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.**
- **Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.**
- **Do not use charging base outdoors.**
- **Do not abuse the cord. Never carry charger and base by cord or yank it to disconnect the charger from an outlet.**
- **Do not let the cord of the charging base hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces. Unit should be placed away from sink, hot surfaces, heating or cooking appliances.**
- **Do not use an extension cord. Plug charger directly into an electrical outlet.**
- **Do not attempt to use this charger with any other product. Likewise, do not attempt to charge the cordless can opener with any other charger.**
- **Do not open pressurized (aerosol-type) cans.**
- **Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.**
- **Make sure the appliance is off and motor has stopped completely before putting on or taking off attachments, and before cleaning.**
- **Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, jewelry, clothing, as well as spatulas and other utensils away from moving parts during operation to prevent injury, and/or damage to the Can Opener.**
- **The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.**
- **This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.**
- **Unplug the charger from the outlet before attempting any routine cleaning of the charging base.**

- **Do not operate if the electrical cord, plug, or charger is damaged or malfunctions in any manner. Return the can opener to the nearest Black & Decker authorized service facility for examination, repair, or adjustment.**
- **This product contains nickel-cadmium batteries which must be recycled or disposed of properly at the end of the life of the can opener (see "Battery Removal and Disposal"). Do not incinerate or compost batteries as they will explode at high temperatures.**
- **Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS



How To Use

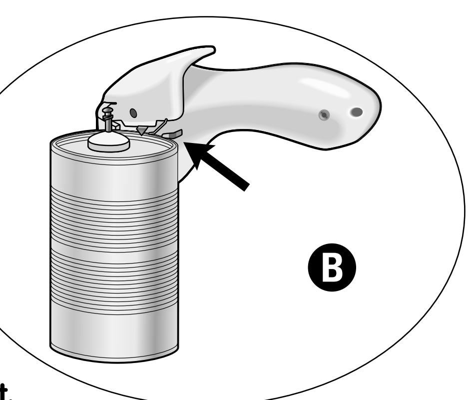
NOTE: The rubberized grip is free of natural rubber and latex. It is safe for use by individuals allergic or sensitive to these materials.

CHARGING PROCEDURES

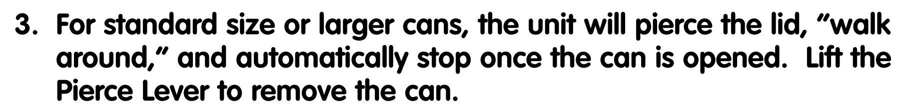
IMPORTANT: Before first use, place the unit in the Charging Base so that the Tab on the handle fits into the notch on the base (◐). Push all the way down to assure proper charging. Leave it plugged in for 24 hours for best operating capability.

1. **Plug the Charging Base into a standard outlet. While charging, it is normal for the Charging Base to feel warm.**
2. **Stand the Can Opener in the Charging Base as shown (A). The unit is designed so the batteries may be on continuous charge. Storing it in the Base keeps it always ready for use.**
3. **If after repeated use the running time seems shorter and the Can Opener has less power, remove it from the Charging Base, hold the Lever and let the unit run until it stops. Then recharge the unit for 24 hours.**
4. **If the Can Opener doesn't function, be sure the Charging Base is plugged in and the outlet is not controlled by a wall switch. Also check for a blown house fuse.**

OPENING CANS



1. **Lift the Pierce Lever up, place the can under the Locating Tabs (B), and press the Lever down so that the blade is inside the rim of the can and pierces the lid. Adjust the magnet onto the lid.**
2. **For small cans (such as tuna), hold the Can Opener in your hand and let the can rotate under the Cutter until the lid is cut. Hold the can as you release the lever.**



3. **For standard size or larger cans, the unit will pierce the lid, "walk around," and automatically stop once the can is opened. Lift the Pierce Lever to remove the can.**

NOTE: This Can Opener may be used by either right or left-handed consumers. Hold the handle in your right hand and position cans with your left.

Care and Cleaning

1. **Unplug the Charging Base and remove the Can Opener before cleaning any part.**
2. **To remove the Cutting Assembly for easy cleaning, push the Pierce - Lever up as far as it will go and pull it out away from the unit (C). It**

can be washed in a dishwasher or by hand in hot, soapy water; rinse and dry thoroughly. Do not immerse the Can Opener in water or other liquids.

3. To replace the Cutting Assembly (see C) line up and insert the "key" spindle into the "key" notch in the Can Opener and press the Pierce Lever down.
4. Wipe the Base and Cord with a damp cloth or sponge or a soapy, mild, non-abrasive cleaner and follow with a clean, dry cloth.

CAN OPENING TIPS

1. Start the cutting action just beyond any bump or dent in a can. Cans with heavy seams, odd shapes, or uneven rims may stall the Can Opener. If this happens, turn the can slightly with one hand while holding the Can Opener with the other.
2. Frozen juices should be opened as soon as they are removed from the freezer.
3. Your Can Opener will not open rimless cans, such as evaporated milk, or cans with odd corners, such as processed meats or sardine cans.

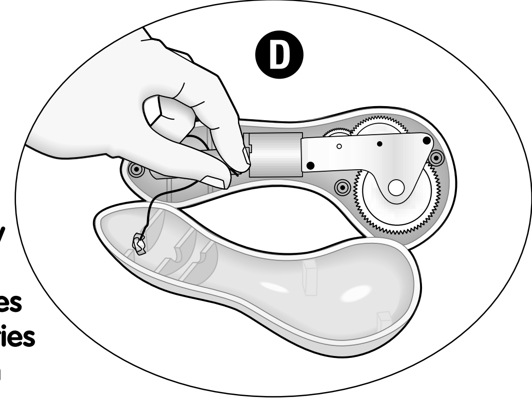
BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

This product uses rechargeable, recyclable nickel-cadmium batteries. When the batteries can no longer be charged, they should be removed, recycled, or disposed of properly. These batteries must not be incinerated or composted. (See "Disposal"). Do not attempt to replace batteries with batteries other than those supplied by the manufacturer.

IMPORTANT: DO NOT ATTEMPT TO REMOVE THE PLASTIC COVERING FROM THE BATTERIES.

Removal:

1. Remove the Cutting Assembly from the unit. (See "Care and Cleaning"). Use a small Phillips screwdriver to remove the screws on the unit and pry the two halves apart. You will see two barrel shaped batteries and connections. If the batteries have leaked or vented, put on



protective gloves before touching them.

2. Disconnect the negative (-) black wire from one battery by sliding the connection off the battery (D). Disconnect the positive (+) red wire in the same way. Lift the battery pack out.

Disposal:

1. The batteries or the entire product can be taken to a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center for proper disposal.
2. If you wish to purchase new batteries, a Service Center technician will install them at no charge and arrange for recycling the old batteries.

Why You Should Recycle Your Rechargeable Batteries...

Unlike alkaline batteries that may last only a few weeks before needing replacement, nickel-cadmium (Ni-Cd) batteries can be recharged over and over again. Though Ni-Cd batteries last far longer than alkalines - usually 5 to 7 years - they eventually will no longer hold a charge. When that happens, some consumers throw away the batteries or the product itself which is wasteful and harmful to the environment. To help avoid this, Household Products, Inc. is participating in a nationwide program of Ni-Cd battery recycling in conjunction with the RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation).

THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally-conscious alternative.

RBRC has established programs in the United States to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized Black & Decker service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on dropping off spent batteries. For more information on recycling nickel-cadmium batteries, call Consumer Assistance & Information toll free at 1-800-231-9786.

NEED HELP?

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service

Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances-Small-Repairing."

If mailing or shipping your Can Opener, pack it carefully in any sturdy carton with enough material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase or receipt as a gift. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

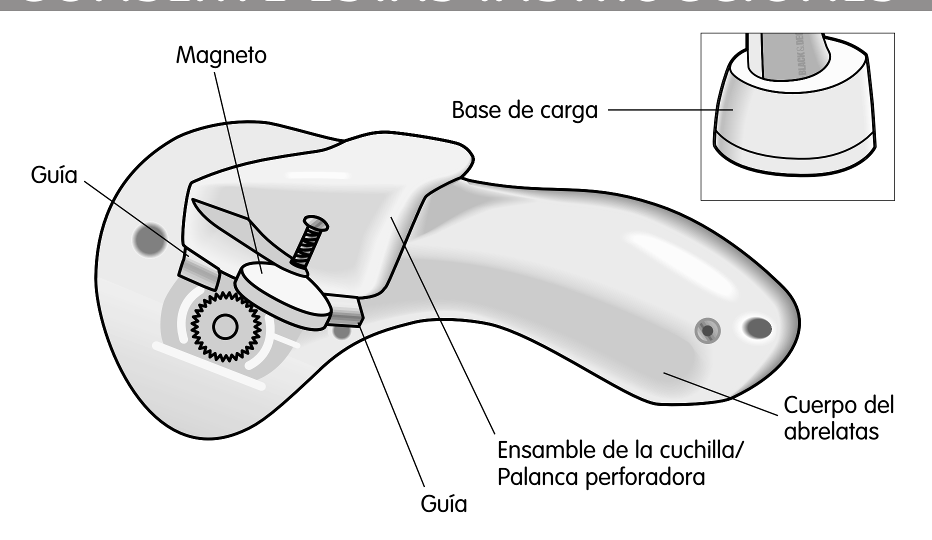
- Por favor lea todas las instrucciones.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier aparato electrónico sea usado por o cerca de un niño.
- Para protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el abrelatas, la base de carga, el cable, ni el cargador en agua ni en ningún otro líquido.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona bien, si se ha dejado caer o si ha sufrido cualquier daño. Devuelva la unidad a un centro de servicio

autorizado para que la examinen, reparen, o para que le ajusten cualquier falla mecánica o electrónica.

- **No use la base de carga a la intemperie.**
- **No maltrate el cable. Nunca sujete el cargador ni la base por el cable, ni tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente.**
- **No permita que el cable de la base de carga cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes. Mantenga la unidad alejada del lavadero, de las superficies calientes, y de los electrodomésticos que emitan calor.**
- **No use un cable de extensión. Conecte el cargador directamente a la toma de corriente.**
- **No trate de usar este cargador con ningún otro producto. Tampoco trate de cargar el abrelatas inalámbrico con otro cargador.**
- **No abra latas presurizadas (tipo aerosol).**
- **No abra latas inflamables tales como las de los líquidos encendedores.**
- **Asegúrese de que la unidad esté apagada y de que el motor haya parado por completo antes de ponerle o quitarle partes, y antes de limpiarla.**
- **Evite el contacto con las partes en movimiento. Para evitar lesiones personales o daño al abrelatas, mientras esté en funcionamiento, mantenga alejadas las manos, el pelo, joyería, ropa, como también las espátulas y demás utensilios.**
- **El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el fabricante del aparato puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.**
- **Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.**
- **Desconecte la unidad del cargador antes de hacer la limpieza rutinaria de la base de carga.**
- **No opere la unidad si el cable eléctrico o el cargador están dañados o por cualquier razón no funcionan. Devuelva el abrelatas al centro de servicio autorizado de Black & Decker en su cercanía, para que lo examinen, reparen o lo ajusten.**
- **Este producto contiene baterías de níquel cadmio que tienen que ser recicladas o desechadas apropiadamente una vez que la unidad ya no funcione (consulte "Como retirar y desechar las baterías"). No las incinere ni las triture ya que pueden explotar a temperaturas elevadas.**
- **Debido a las condiciones ambientales extremadas puede haber una fuga líquida de las células de las baterías. Si el líquido, que es una**

solución de 20-35% de hidróxido de potasio llegara a caer sobre la piel, (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice con un ácido suave como el jugo de limón o vinagre, si el líquido cae dentro de los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque atención médica.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Como usar

NOTA: La agarradera engomada no contiene goma ni látex natural. Por lo tanto, no produce reacciones alérgicas en las personas sensitivas a estos materiales.

COMO CARGAR EL ABRELATAS

IMPORTANTE: Antes de usar la unidad por primera vez, colóquela sobre la base de carga de modo que la guía en el mango se acomode dentro de la guía en la base (◑). Empuje bien la unidad hasta abajo para asegurarse de que se esté cargando adecuadamente. Para mejores resultados de funcionamiento déjela conectada por 24 horas.

1. **Conecte la base de carga a una toma de corriente standard. Durante este proceso de carga, es normal que la base se sienta tibia.**
2. **Coloque el abrelatas en la base tal como aparece en la ilustración (A). La unidad se ha diseñado de modo que las baterías permanezcan**

cargándose continuamente. El mantener el abrelatas sobre la base le permite estar siempre listo para ser usado.

3. Si después de uso repetido el abrelatas aparenta estar perdiendo fuerza, retírelo de la base, sujete la palanca y permita que la unidad funcione hasta parar. Cargue el abrelatas nuevamente por 24 horas.
4. Si el abrelatas no funciona, asegúrese de que la base no esté conectada a una toma de corriente controlada por un interruptor de pared. También asegúrese de que no hayan fusibles quemados.

COMO ABRIR LAS LATAS

1. Alce la cuchilla perforadora, coloque la lata debajo de las guías (B), y oprima la palanca de modo que la cuchilla quede por dentro del borde de la lata para que pueda perforar la tapa. Ajuste el magneto sobre la tapa.

B

2. Para las latas pequeñas como las de tuna, sujete el abrelatas con la mano y permita que la lata gire debajo de las cuchilla hasta que se corte la tapa. Sujete la lata mientras suelta la palanca.
3. Para las latas de tamaño corriente o para las más grandes, la unidad les perforará la tapa y parará automáticamente una vez que las haya abierto. Alce la palanca perforadora y retire la lata.

NOTA: Este abrelatas puede ser operado por consumidores diestros o zurdos. Sujete el mango con la mano derecha y la lata con la mano izquierda.

Cuidado y limpieza

1. Desconecte la base de carga y retire el abrelatas antes de limpiarle cualquiera de las partes.
2. Para retirar el ensamble de la cuchilla y para facilitar la limpieza, alce la palanca perforadora hasta donde alcance y retírela de la unidad (C). Puede lavarse a mano con agua

C

caliente enjabonada (séquela bien) o puede introducirse en la máquina lavaplatos. No sumerja el abrelatas en agua ni en ningún otro líquido.

3. Para ensamblar de nuevo (consulte C) alinee las guías del abrelatas y oprima la palanca perforadora.
4. Limpie la base y el cable con un paño o con una esponja humedecida o con un limpiador no abrasivo y luego con un paño seco.

CONSEJOS PARA ABRIR LAS LATAS

1. Inicie la acción de corte enfrente de cualquier golpe o abolladura que tenga la lata. Las latas con uniones gruesas, de formas poco comunes o de bordes disparejos pueden obstruir el abrelatas. Si esto sucede, gire levemente la lata con una mano mientras sujeta el abrelatas con la otra.
2. Los jugos congelados deben abrirse al instante.
3. Este abrelatas no puede abrir latas sin bordes, como las de la leche evaporada, o las que tienen esquinas fuera de lo común como las latas de las carnes procesadas y las de las sardinas.

COMO RETIRAR Y DESECHAR LAS BATERIAS

Este producto requiere baterías recargables y reciclables de níquel- cadmio. Una vez que las baterías ya no pueden ser cargadas, deben retirarse, reciclarse o despojarse apropiadamente. Estas baterías no deben de incinerarse o triturarse. (Consulte "Como desechar las baterías"). No trate de reemplazar las baterías con otras que no sean iguales a las provistas por el fabricante.

IMPORTANTE: NO TRATE DE RETIRAR LA CUBIERTA PLASTICA DE LAS BATERIAS.

D

Como retirar las baterías:

1. Retire de la unidad el ensamble de la cuchilla. (Consulte "Cuidado y limpieza). Use un destornillador pequeño marca Phillips para quitar los tornillos en la unidad y poder así abrirla. Encontrará dos baterías cilíndricas y las conexiones. Si las baterías se han derramado, use guantes antes de tocarlas.
2. Desconecte el alambre negativo (-) negro de la batería, deslizando la conexión de la batería (D). Desconecte el alambre positivo (+) rojo de la misma manera y retire las baterías.

Como desechar las baterías

1. Las baterías o el producto en sí pueden llevarse a un centro de servicio propio de Black & Decker o a uno autorizado para desechar las baterías apropiadamente.
2. Si desea comprar baterías nuevas, un técnico de uno de los centros de servicio puede instalárselas y ayudarle a desechar las baterías inservibles.

¿Porqué se debe de reciclar las baterías recargables?

A diferencia de las baterías alcalinas que solamente duran unas cuantas semanas, las de níquel-cadmio (Ni-Cd) pueden ser recargadas una y otra vez. Pero, aunque las baterías Ni-Cd duran más que las alcalinas, de 5 a 7 años, eventualmente pierden la capacidad de ser recargadas. Una vez inservibles, muchos consumidores desechan las baterías o el mismo producto poniendo en precaria el medio ambiente. Para evitar que esto suceda, Household Products, Inc. está participando en un programa a nivel nacional para reciclar las baterías Ni-Cd en conjunción con la RBRC' (Rechargeable Battery Recycling Corporation).

EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Corporación de Recirculación de Baterías Recargables), en las baterías VeraPak® indica que el costo de recircular las baterías ha sido ya pagado por Black & Decker.

En algunos lugares la municipalidad prohíbe las baterías de níquel-cadmio en la basura. Conciente del medio ambiente, el programa RBRC le brinda una alternativa.

En cooperación con Black & Decker, el RBRC ha establecido un programa dentro de los Estados Unidos para recoger las baterías de níquel-cadmio ya usadas. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos naturales, devolviendo estas baterías a un centro autorizado Black & Decker, o a su vendedor local.

¿Necesita ayuda?

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker. Puede encontrar un centro cercano a Ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, "Reparación de enseres menores" o consulte el folleto incluido.

Si envía por correo la unidad, empáquela con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y su número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Household Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes o por mal uso o reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o de ser necesario lo reemplazaremos libre de costo. Le devolveremos el costo del envío del producto siempre y cuando lo recibamos pagado de antemano a nombre de cualquier centro de servicio autorizado de Black & Decker o de Household Appliance. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

Nota: Solamente en México, esta garantía incluye los gastos de transportación que se originen dentro de nuestra red de servicio.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

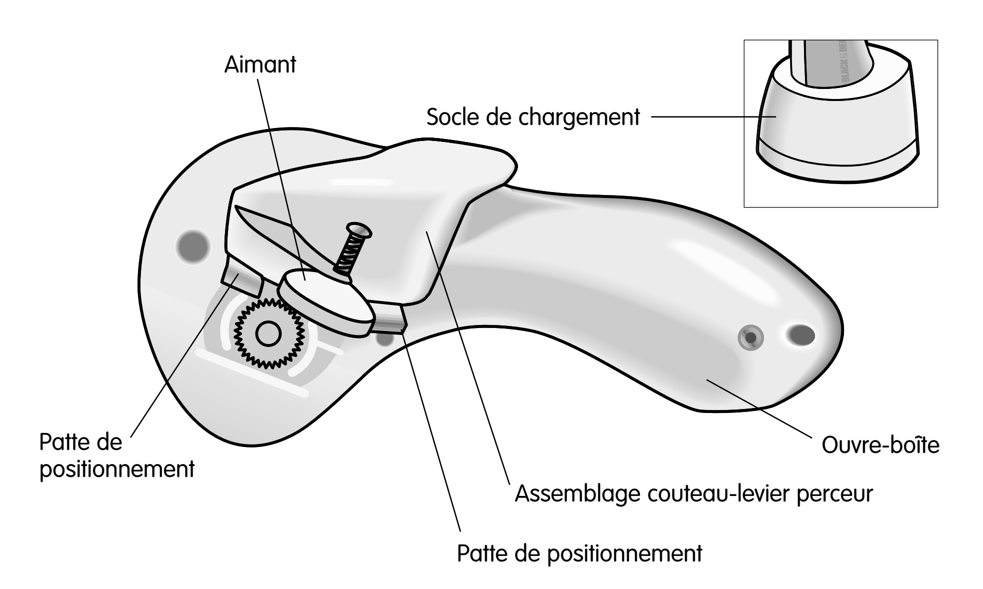
Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- **Lire toutes les directives.**
- **Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise un appareil près d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.**
- **Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'ouvre-boîte, le socle de chargement, le cordon ni le chargeur.**
- **Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.**
- **Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.**
- **Ne pas utiliser le socle de chargement à l'extérieur.**
- **Ne pas manipuler le cordon de façon abusive. Ne pas transporter le chargeur et le socle par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise.**
- **Ne pas laisser pendre le cordon du socle de chargement d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec**

une surface chaude. Éloigner l'appareil des éviers, des surfaces chaudes et des appareils de cuisson ou de chauffage.

- **Ne pas utiliser un cordon de rallonge. Brancher le cordon du chargeur directement dans une prise.**
- **Ne pas utiliser le chargeur avec un autre produit. Il ne faut pas non plus utiliser un autre chargeur pour charger l'ouvre-boîte.**
- **Ne pas ouvrir une boîte dont le contenu est sous pression (comme un aérosol).**
- **Ne pas ouvrir une boîte renfermant des liquides inflammables (comme de l'essence à briquet).**
- **S'assurer que l'appareil est hors tension et immobilisé avant d'installer ou de retirer les accessoires, et avant de le nettoyer.**
- **Éviter de toucher aux pièces en mouvement. Éloigner les mains, les cheveux, les bijoux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles des pièces en mouvement afin de prévenir les risques de blessures ou de dommages.**
- **L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de secousses électriques ou de blessures.**
- **L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et non, pour une utilisation industrielle ou commerciale.**
- **Débrancher le chargeur de la prise avant de nettoyer le socle de chargement.**
- **Ne pas utiliser l'appareil lorsque la fiche, le cordon ou le chargeur est abîmé ou présente un problème de fonctionnement. Le rapporter au centre de service Black & Decker autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.**
- **Le produit renferme des piles au nickel-cadmium qui doivent être recyclées ou mises au rebut de façon appropriée à la fin de la durée utile de l'appareil (consulter la rubrique relative au retrait et à la mise au rebut des piles). Ne pas incinérer les piles ni les jeter au compostage car elles risquent d'exploser lorsque soumises à des températures élevées.**
- **Dans des conditions extrêmes, il peut y avoir des fuites au niveau des cellules des piles. Si le liquide (une solution d'hydrogène de potassium à 20-35 p. 100) entre en contact avec la peau, il faut (1) laver immédiatement à l'eau et au savon ou (2) neutraliser à l'aide d'un acide doux (jus de citron ou vinaigre, p. ex.). Si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin.**

CONSERVER CES MESURES.



Utilisation

NOTE : La prise caoutchoutée ne comporte aucun caoutchouc ni latex naturel. Elle est donc sûre pour les personnes qui sont allergiques ou sensibles à ces matériaux.

CONSIGNES RELATIVES AU CHARGEMENT

IMPORTANT : Avant la première utilisation, placer l'appareil dans son socle de sorte que la patte de la poignée s'insère dans l'encoche du socle (◐). Pousser l'appareil à fond afin de s'assurer d'un bon chargement. Laisser l'appareil dans le socle pendant 24 heures afin d'en optimiser le fonctionnement.

1. **Brancher le socle de chargement dans une prise standard. Lors du chargement, il est normal que le socle soit chaud au toucher.**
2. **Placer l'ouvre-boîte de la façon illustrée (A) dans le socle de chargement. L'appareil est conçu de sorte que les piles acceptent une charge continue. L'appareil est toujours prêt à servir lorsqu'on le laisse dans le socle.**
3. **Lorsque la durée de fonctionnement semble diminuer après une utilisation répétée et que l'ouvre-boîte perd de sa puissance, le retirer du socle de chargement, abaisser le levier et attendre l'immobilisation complète de l'appareil. Il faut ensuite le recharger pendant 24 heures.**

4. Lorsque l'ouvre-boîte ne fonctionne pas, s'assurer que le socle de chargement est branché et vérifier si la prise est reliée à un interrupteur pour l'éclairage qui met la prise hors circuit lorsqu'on éteint les lumières. Vérifier également l'état des fusibles de la maison.

OUVERTURE DES BOÎTES

1. Soulever le levier perceur, placer la boîte sous les pattes de positionnement (B) et abaisser le levier de sorte que le couteau se trouve à l'intérieur du rebord de la boîte et qu'il perce le couvercle. Placer l'aimant sur le couvercle.
2. Dans le cas de petites boîtes (comme des boîtes de thon). Saisir l'ouvre-boîte et laisser la boîte tourner jusqu'à ce que le couvercle soit coupé. Retenir la boîte lorsqu'on relâche le levier.
3. Dans le cas des boîtes de dimensions standard ou grandes, l'appareil perce le couvercle, la boîte tourne sur elle-même et l'ouvre-boîte s'arrête automatiquement lorsque la boîte est ouverte. Soulever le levier perceur afin de retirer la boîte.

B

NOTE : L'ouvre-boîte peut être utilisé par des droitiers ou des gauchers. Saisir la poignée de la main droite et placer la boîte de la main gauche.

Entretien et nettoyage

1. Débrancher le socle de chargement et en retirer l'ouvre-boîte avant de le nettoyer.
2. Pour retirer l'assemblage couteau-levier perceur afin d'en faciliter le nettoyage, il suffit de soulever au maximum le levier et de le retirer de l'appareil (C). On peut le laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse (bien le rincer et l'assécher) ou le placer au lave-vaisselle. Ne pas immerger l'ouvre-boîte.
3. Pour remettre l'assemblage couteau-levier perceur en place (voir la figure C), aligner la tige en forme de clé sur la fente en forme de clé de l'ouvre-boîte et abaisser le levier perceur.

C

4. Essuyer le socle et le cordon à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide, ou encore d'un produit nettoyant savonneux, doux et non-abrasif, puis essuyer avec un chiffon propre et sec.

CONSEILS PRATIQUES

1. Lorsque le rebord de la boîte est bosselé ou irrégulier, commencer la coupe juste après la bosselure. Les boîtes dont le rebord est large, inégal ou de forme irrégulière peuvent faire caler l'appareil. Dans ce cas, tourner légèrement la boîte à la main afin d'en faciliter la coupe.
2. Il faut ouvrir les boîtes de jus congelés dès qu'on les sort du congélateur.
3. L'ouvre-boîte n'ouvre pas les boîtes sans rebord (comme les boîtes de lait évaporé) ni celles à coins aigus (comme les boîtes de viande traitée ou de sardines).

RETRAIT ET MISE AU REBUT DES PILES

Le produit utilise des piles rechargeables et recyclables au nickel-cadmium. Lorsqu'elles ne peuvent plus être rechargées, il faut les retirer et les recycler ou les mettre au rebut de manière appropriée. Il ne faut pas les incinérer ni les jeter au compostage (voir la rubrique relative à la mise au rebut des piles). Il ne faut pas remplacer les piles par d'autres piles non fournies par le fabricant.

IMPORTANT : NE PAS TENTER DE RETIRER LE COUVERCLE EN PLASTIQUE DES PILES.

Retrait

D

1. Retirer le couteau de l'appareil (consulter la rubrique relative au nettoyage et à l'entretien). Utiliser un petit tournevis Phillips pour retirer les vis de l'appareil et dégager les deux moitiés du corps. On voit alors deux piles en forme de barils et les connexions. Lorsque les piles ont coulé ou si elles sont éventrées, porter des gants protecteurs avant d'y toucher.
2. Débrancher le fil négatif (-) noir d'une des piles en faisant glisser la connexion hors de la pile (D). Débrancher le fil positif (+) rouge de la même manière. Sortir l'ensemble de piles.

Mise au rebut

1. On peut retourner à un centre de service Black & Decker les piles ou le produit au complet pour assurer une mise au rebut appropriée.

2. Lorsqu'on veut se procurer de nouvelles piles, un technicien du centre de service peut les installer sans frais et voir au recyclage des anciennes piles.

Les raisons pour lesquelles il faut recycler les piles rechargeables... Contrairement au piles alcalines qui ne durent que quelques semaines avant d'être remplacées, les piles au nickel-cadmium peuvent être rechargées à plusieurs reprises. Même si elles durent plus longtemps que les piles alcalines (habituellement, entre 5 et 7 ans), elles perdent éventuellement leur capacité de charge. Le cas échéant, certains consommateurs jettent ces piles ou le produit ce qui peut nuire à l'environnement. Pour parer à cette éventualité, la société Household Products Inc. participe à un programme national de recyclage des piles au nickel-cadmium en collaboration avec l'organisme RBRCmc (Rechargeable Battery Recycling Corporation - organisme américain qui voit au recyclage des piles rechargeables).

Le sceau RBRCmc

Le sceau RBRCmc de la pile (ou de l'ensemble de piles) au nickel-cadmium indique que le coût du recyclage de la pile (ou de l'ensemble de piles) à la fin de sa durée utile a été défrayé. Le programme RBRC offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des piles au nickel-cadmium usées, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale à certains endroits.

L'organisme RBRC a mis sur pied des programmes aux États-Unis afin de faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium usées. Pour aider à préserver l'environnement et à conserver les ressources naturelles, il suffit de retourner les piles au nickel-cadmium usées à un centre de service Black & Decker ou chez le détaillant de la région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région afin de savoir où déposer les piles usées, ou communiquer sans frais avec le service à la clientèle au 1 (800) 231-9786.

BESOIN D'AIDE?

Confier l'entretien de l'appareil, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé. L'adresse du centre de service de la région se trouve à la rubrique «Appareils électroménagers - Petits - Réparations» des Pages Jaunes.

Lorsqu'on doit expédier l'appareil par la poste ou par messagerie, l'emballer soigneusement dans un emballage robuste avec suffisamment de matériau d'emballage afin d'éviter les dommages. Inclure une note

décrivant le problème à l'attention du personnel du centre de service et ne pas oublier d'indiquer l'adresse de retour. Il est également conseillé d'assurer le colis.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Household Products, Inc. garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé, port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au 1 (800) 231-9786.

*** BLACK&DECKER est une marque de commerce déposée de la societé *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.**

BLACK & DECKER®



Listed by Underwriters Laboratories, Inc.
Pub. No. 174835-00-RV00
Printed in People’s Republic of China

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.
Impreso en la Repùblica Popular China

Certifié par l’organisme Underwriters Laboratories, Inc.
Imprimé en République populaire de Chine